

## انتخاب مجلس الاندماج في بلدة يوسكيرشن في 13 أيلول 2020

تنظم الفقرة 27 من قانون البلديات في إقليم شمال الراين - وستفاليا (GO NRW) المشاركة السياسية للأشخاص الذين لهم تاريخ من الهجرة في تمثيل السلطات المحلية. وفقاً لهذه اللائحة فيما يتعلق بالقانون الأساسي لبلدة مقاطعة يوسكيرشن، يتكون مجلس الاندماج في بلدة مقاطعة يوسكيرشن من 15 عضواً. يتم انتخاب 10 أعضاء منهم مباشرة وفقاً للفقرة 27، القسم 2 من GO NRW. ويعين المجلس الأعضاء الآخرين من بين أعضائه. يجب أن يمثل مجلس الاندماج مصالح الأشخاص الذين لديهم تاريخ هجرة يعيشون في يوسكيرشن في المجلس والإدارة. هذا هو السبب في أن مجلس الاندماج يمكن أن يتعامل مع جميع شؤون المدينة، من خلال تقديم الاقتراحات والمساهمة في مجلس مقاطعة يوسكيرشن مع آرائه.

لأعمالهم التطوعية، يحق لأعضاء مجلس الاندماج دفع رسوم الحضور، وإذا لزم الأمر، الحصول على تعويض عن فقدان الدخل. إذا تطلبت هذه الولاية ذلك، فإن لهم حقاً قانونياً في أن يُعفوا من قبل صاحب عملهم بسبب عضويتهم في مجلس الإدماج.

### من يستطيع التصويت؟

يحق للأشخاص التاليين التصويت (ولهم حق نشط في التصويت)

1. غير الألمان طبقاً للمادة 116، المادة 1 من الدستور،
2. الأشخاص الذين يحملون جنسية أجنبية،
3. الأشخاص الذين حصلوا على الجنسية الألمانية من خلال التجنس، أو
4. الأشخاص الذين حصلوا على الجنسية الألمانية وفقاً للفقرة 4، القسم 3 من قانون المواطنة في نسخته المنقحة كما نُشرت في الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي الجزء الثالث، القسم رقم 1-102، مع التعديل الأخير بموجب المادة 1 من القانون المؤرخ 28 أغسطس 2013 (I. BGBl. 1، الصفحة 3458)، 845 وما يليها ..

يجب أن يكون جميع الأشخاص الذين سيتم انتخابهم قد بلغوا سن 16

- يوم الانتخابات.
- لقد كانوا مقيمين بشكل قانوني في ألمانيا لمدة عام واحد على الأقل و
- كان مقر إقامتهم الرئيسي في بلدة مقاطعة يوسكيرشن على الأقل منذ اليوم السادس عشر قبل الانتخابات.

تقوم بلدة مقاطعة يوسكيرشن بإنشاء قائمة بالناخبين وإخطار الأشخاص الذين يحق لهم التصويت. يمكن تسجيل الناخبين المؤهلين غير المسجلين في القائمة في قائمة الناخبين خلال اليوم الثاني عشر قبل الانتخابات (01.09.2020). يجب عليهم تقديم دليل على أهليتهم للتصويت.

### الأجانب التاليين لا يحق لهم التصويت:

1. الأشخاص الذين نشر لهم قانون الإقامة في النسخة التي نشرت في 25 شباط/فبراير 2008 (I p. 162. BGBl.)، مع تعديله الأخير بموجب المادة 1 من قانون 12 يوليو 2018 (I p. 1147. BGBl.)، وفقاً للفقرة 1، القسم 2، لا ينطبق الرقمان 2 و 3 أو
2. طالبي اللجوء.

سيتم تلقي جميع الناخبين المؤهلين إخطاراً كتابياً بالانتخابات من 3 أغسطس 2020 إلى 23 أغسطس 2020.

### من يحق له أن ينتخب؟

جميع الناخبين المؤهلين وجميع المواطنين الذين بلغوا سن 18 في تاريخ الانتخاب و

- والذين لديهم
- كان مقر إقامتهم الرئيسي في بلدة يوسكيرشن لمدة ثلاثة أشهر على الأقل هم من الناخبين المؤهلين (حق سلبي في التصويت).

الشخص الذي ليس لديه الأهلية أو القدرة على تقلد منصب عام بسبب قرار محكمة صادر عن جمهورية ألمانيا الاتحادية في تاريخ الانتخابات لا يمكن انتخابه.

## العملية الانتخابية

يتم انتخاب أعضاء مجلس الاندماج في انتخابات عامة ومباشرة وحررة ومتكافئة وسرية لمدة (5 سنوات) لمجلس بلدة مقاطعة يوسكيرشن.

يتم تنفيذ العملية الانتخابية عن طريق اختيار قائمة أو عن طريق انتخاب المتقدمين الأفراد. من الممكن أيضاً تعيين نواب.

سُطِّقَ الفقرة 10 من لائحة الانتخابات في بلدة يوسكيرشن على اجراء اقتراح الانتخابات لانتخاب الاعضاء الذين سيتم انتخابهم مباشرة لمجلس الاندماج. يمكن تقديم مقترحات الانتخابات من قبل مجموعات من الناخبين أو المواطنين (اقتراح التصويت في القائمة) أو من قبل الناخبين الأفراد والمواطنين (الأفراد المتقدمين) من الآن وحتى 16 يوليو 2020 ، الساعة 6:00 مساءً (فترة التوقف), في مدير الانتخابات في بلدة مقاطعة يوسكيرشن، شارع كولنر. 75، 53879 يوسكيرشن، الغرفة 112 أو 114. بالنسبة لمقترحات الانتخابات وفقاً للقوائم وللعروض الفردية، يمكن ترشيح البدائل. ويمكن إعدادها في هذه الوظيفة لانتخابات مجلس الاندماج أيضاً. في مقترحات الانتخاب من مقدمي الطلبات الفردية، يمكن ترشيح ممثل. ويمكن أن يمثل ذلك مقدم الطلب في حالة انتخابه وأن يحل محله في حالة رحيله.

بالنسبة لعملية الاقتراح الانتخابي، ستكون هناك حاجة إلى استمارات رسمية. وهي متاحة في المكتب الانتخابي للبلدية. لتقديم مقترحات الانتخابات، يجب تحديد موعد مع المكتب الانتخابي مسبقاً عبر الهاتف على الأرقام الموضحة أدناه. ويوصى بشدة بتقديم مقترحات الانتخابات قبل هذا التاريخ بوقت كاف حتى يمكن معالجة أي أوجه قصور تؤثر في صحة مقترحات الانتخابات مسبقاً.

## التصويت البريدي

يمكنك أيضاً المشاركة في انتخابات مجلس الاندماج عن طريق التصويت البريدي. بالإضافة إلى المعلومات حول مكان ووقت الانتخابات، يحتوي الإخطار الانتخابي على معلومات حول كيفية طلب التصويت البريدي أيضاً. يمكن طلب وثائق التصويت البريدي شفهيًا أو كتابيًا أو إلكترونيًا أو شخصيًا من 03.08.2020 إلى 11.09.2020، الساعة السادسة مساءً في مبنى البلدية، شارع كولنر. 75، غرفة 101 (مكتب الانتخابات).

## معلومات إضافية

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من إدارة بلدة يوسكيرشن، المكتب الانتخابي، شارع كولنر. 75، 53879 يوسكيرشن، غرف 112 أو 114، السيدة إشفيلر، السيدة ميشيلز أو السيد هانسن، رقم الهاتف 328-14/02251، 299-14/02251 أو 14/02251-404 أو عن طريق الكتابة إلى البريد الإلكتروني: [wahlen@euskirchen.de](mailto:wahlen@euskirchen.de) كذلك:

أو <https://www.euskirchen.de/rathaus/wahlen/integrationswahlen-2020>  
<https://integrationsratswahlen.nrw>

ولا تمثل انتخابات مجلس الاندماج انتخابات جنسية لأن مجلس الإدماج ينبغي أن يعكس شريحة تمثيلية من الأشخاص الذين لهم تاريخ في الهجرة.

يمكن الاطلاع على اللائحة الانتخابية لبلدة مقاطعة يوسكيرشن المتعلقة بانتخاب الأعضاء الذين سيتم انتخابهم مباشرة لمجلس الاندماج على:

<https://www.euskirchen.de/rathaus/satzungenortsrecht> / (رقم. 9/50)

موظف الانتخابات  
دكتور أوي فريدل  
عمدة المدينة